

**AREA VASTA EMILIA CENTRALE - AZIENDA USL DI BOLOGNA  
BANDO DI GARA**

**SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE**

**I.1) Denominazione, indirizzi e punti di contatto**

Denominazione - Azienda USL di Bologna – Servizio Acquisti Metropolitan

Indirizzo - Via Gramsci, 12 C.A.P. 40121 Città – Bologna Stato - Italia

Telefono- 0039 0516079953 Telefax – 0039 0516079989

Posta elettronica (e-mail): servizio.acquisti@ausl.bologna.it; pec: servizio.acquisti@pec.ausl.bologna.it;

Indirizzo Internet (URL) e Profilo di committente: www.ausl.bologna.it

**Indirizzo presso il quale è possibile ottenere ulteriori informazioni , il capitolato d'oneri e la documentazione complementare, inviare le offerte:** vedi punto I.1)

**I.2) Tipo di amministrazione aggiudicatrice:** Organismo di diritto pubblico

**I.3) Principali settori di attività:** Salute

**I.4) Concessione di un appalto a nome di altre amministrazioni aggiudicatrici**

L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici: SI

**SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO**

**II.1) DESCRIZIONE**

**II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice:**

Procedura aperta

**II.1.2) Tipo di appalto e luogo di consegna o di esecuzione:** Servizi Categoria di servizi: n. 25

Luogo principale di prestazione dei servizi: Bologna e provincia, Ferrara e provincia

**II.1.3) Informazioni sugli appalti pubblici, l'accordo quadro o il sistema dinamico di acquisizione (SDA) - L'avviso riguarda:** un appalto pubblico

**II.1.5) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti:**

Acquisizione di un servizio di mediazione linguistica e culturale per le esigenze delle Aziende USL e Ospedaliero-Universitarie di Bologna e Ferrara, suddiviso in due lotti

**II.1.6) Vocabolario comune per gli appalti (CPV) – Oggetto principale, Vocabolario principale:** 85310000-5

**II.1.7) Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)**

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici (AAP): SI

**II.2.1) Quantitativo o entità totale**

Importo annuo presunto € 333.000,00 IVA esclusa, triennale € 999.000,00 IVA esclusa

**II.2.2) Opzioni :** sì Descrizione delle opzioni: eventuale possibilità di rinnovo per anni due

**II.3) Durata dell'appalto o termine di esecuzione**

Durata in mesi: 36 (dall'aggiudicazione dell'appalto)

**SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO**

**III.1) Condizioni relative all'appalto**

**III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto (se del caso)**

È ammessa la partecipazione di Imprese che rientrano in una delle fattispecie di cui agli articoli 34, 35, 36 e 37 del D.Lgs 163/2006. Le dichiarazioni sostitutive previste dovranno essere presentate seguendo le indicazioni contenute nel disciplinare di gara; in caso di avvalimento, le imprese dovranno presentare quanto indicato dall'art.49 del D.Lgs 163/2006.

**III.2) Condizioni di partecipazione**

**III.2.1) Situazione personale degli operatori economici, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale:** come da disciplinare di gara.

**SEZIONE IV: PROCEDURA**

**IV.1.1) Tipo di procedura:** Aperta

**IV.2.1) Criteri di aggiudicazione:** offerta economicamente più vantaggiosa in base ai criteri indicati nel disciplinare di gara

**IV.3) Informazioni di carattere amministrativo**

**IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte:** Data: 23/09/2013 Ora:12.00

#### **IV.3.6) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte: italiano**

### **SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI**

#### **VI.3) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI (se del caso)**

La gara è indetta ai sensi dell'art. 20 del D.lgs 163/06. La prima seduta pubblica per l'esame della documentazione pervenuta si terrà presso il Servizio Acquisti Metropolitano Via Gramsci, 12 – Bologna; il giorno e l'ora saranno comunicati mediante pubblicazione sul sito. Per la documentazione presentata ai sensi del DPR 445/2000, la mancata produzione della fotocopia del documento d'identità comporta l'esclusione dalla gara. L'Azienda USL si riserva di procedere all'espletamento della gara anche in presenza di una sola offerta. I CIG relativi alla presente procedura di gara sono: Lotto 1) 523672060C – Lotto 2) 523674068D. I termini indicati al punto IV.3.4) sono da considerarsi perentori, pena la non ammissione. In caso di subappalto, la stazione appaltante procederà, ai sensi dell'art.118 del D.Lgs163/06, al pagamento diretto al subappaltatore del servizio. Si precisa che il contratto non conterrà la clausola compromissoria. Ai sensi del D.Lgs.30/06/03 n.196 si precisa che i dati trasmessi saranno utilizzati per lo svolgimento di funzioni istituzionali. Il disciplinare di gara con relativa documentazione nonché le eventuali rettifiche al disciplinare e i chiarimenti saranno pubblicati esclusivamente sul sito dell'Ausl di Bologna – Sezione Informazioni per operatori economici e gare di appalto – bandi e avvisi di gara: [www.ausl.bologna.it](http://www.ausl.bologna.it). Lo scambio di informazioni tra l'Azienda USL e gli operatori economici potrà avvenire per via elettronica o mediante fax e tali strumenti produrranno i medesimi effetti della raccomandata. Per ulteriori informazioni le Ditte interessate potranno rivolgersi al servizio di cui al punto I.1), dalle ore 9.00 alle ore 13.00, dal lunedì al venerdì.

#### **VI.4) Procedure di ricorso**

##### **VI.4.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: TAR Emilia Romagna- Sezione di Bologna

Indirizzo postale: Strada Maggiore n. 53

Città: Bologna Codice postale: 40125 Paese:Italia

**VI.5) Data di spedizione del presente avviso:** 19/07/2013 all'UE

Il Direttore del Servizio Acquisti Metropolitano: D.ssa Rosanna Campa

